

WWW.PHILIPPWINTERBERG.COM

Philipp Winterberg

# EGBERTO ARROSSISCE

પીબર્ટ લાલ થઈ જાય છે



Philipp Winterberg

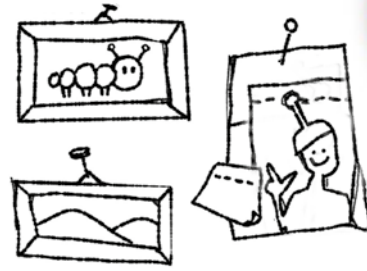
# EGBERTO ARROSSISCE

પીબર્ટ લાલ થઈ જાય છે

Philipp Winterberg

# EGBERTO ARROSSISCE

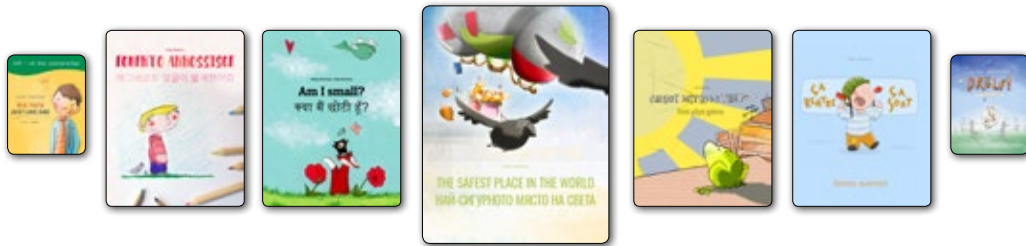
પીબર્ટ લાલ થઈ જાય છે



Gujarati (ગુજરાતી)  
Italian (Italiano)

Translation (Gujarati): Dina Chandratreya and OHT Team

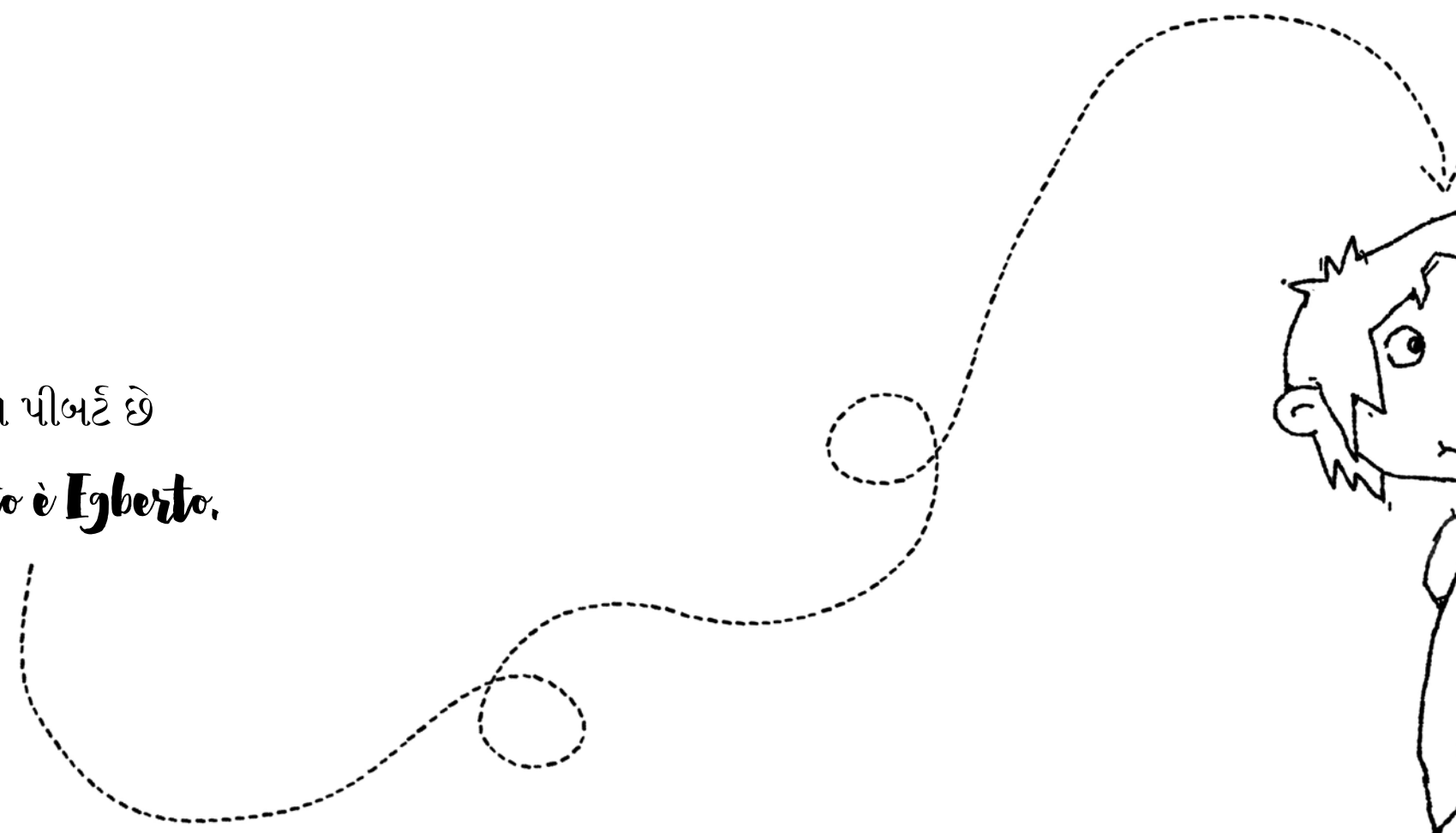
Translation (Italian): Alessandra Sorbello Staub, Francesca Parenti and EUP Team



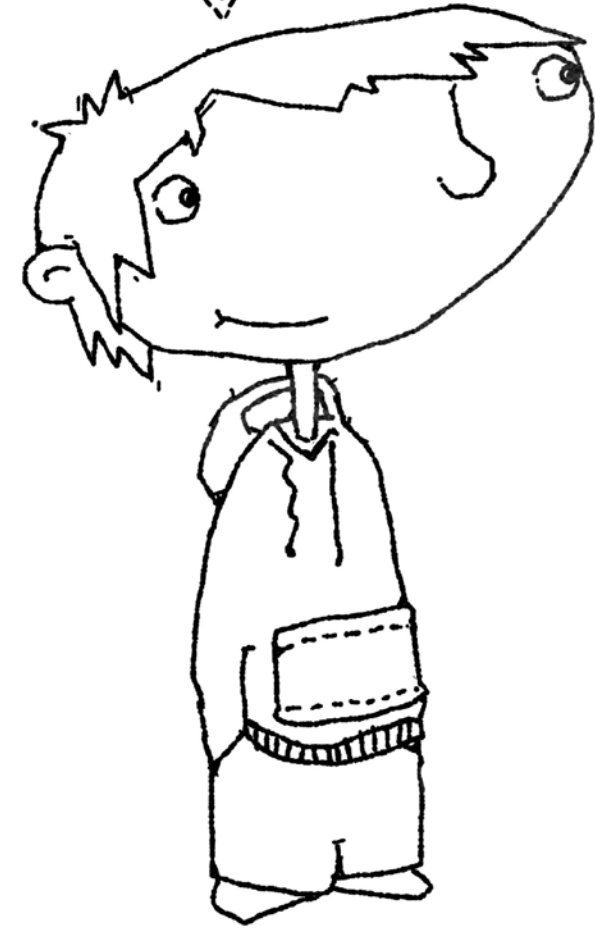
[www.philippwinterberg.com](http://www.philippwinterberg.com)

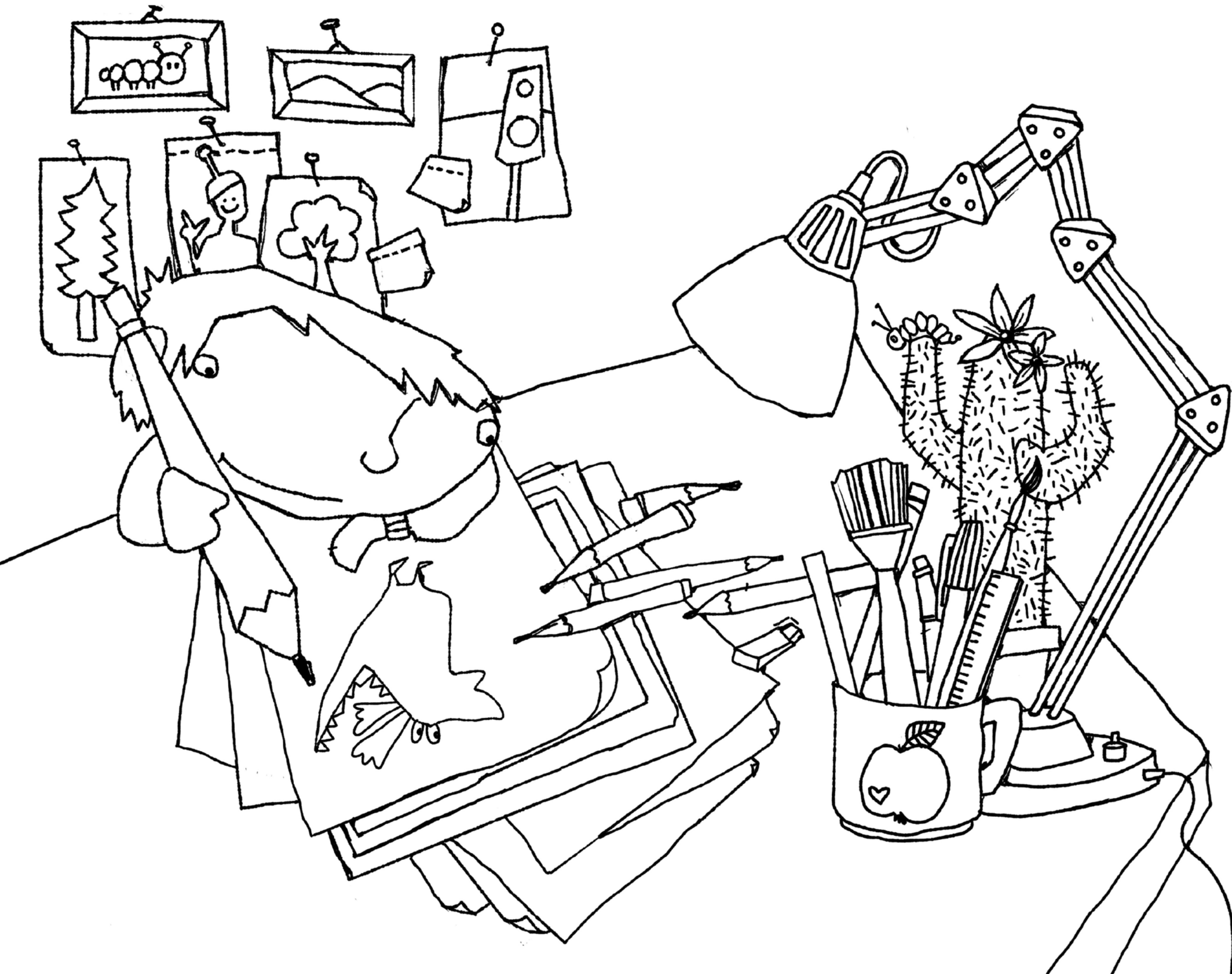


આ પીબર્ટ છે  
**Questo è Egberto.**



હું પીબર્ટ છું  
**Sono Egberto.**





પીબર્ટ લીલી વસ્તુઓ પસંદ કરે છે.  
ખાસ કરીને નીલમણિ અને ડ્રેગન.

*A Egberto piacciono le cose  
verdi, soprattutto gli smeraldi  
e i draghi.*

पीबर्ट पीणा स्वप्नोने पसंद नथी करतो.

***Invece non gli piacciono i sogni gialli.***



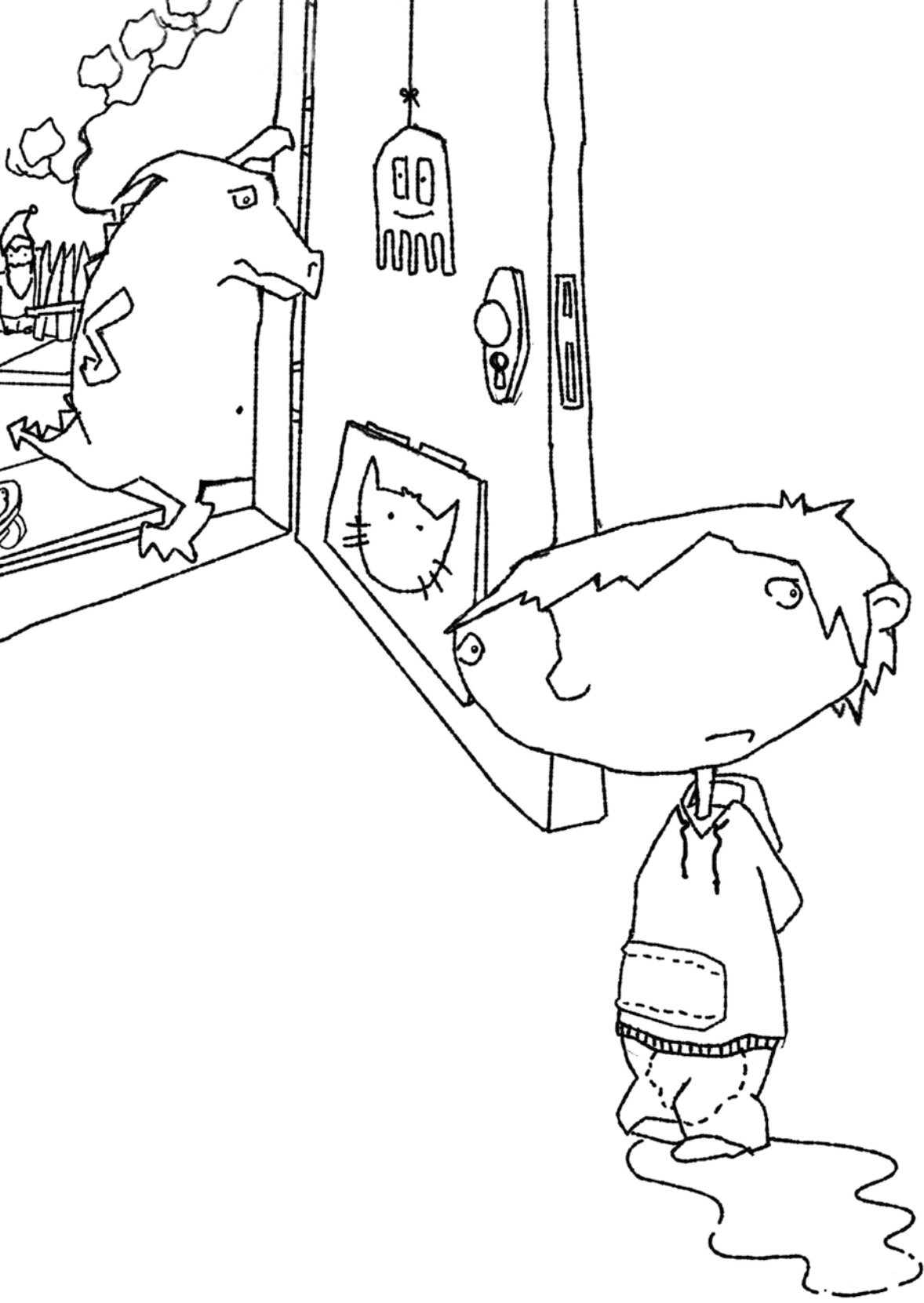






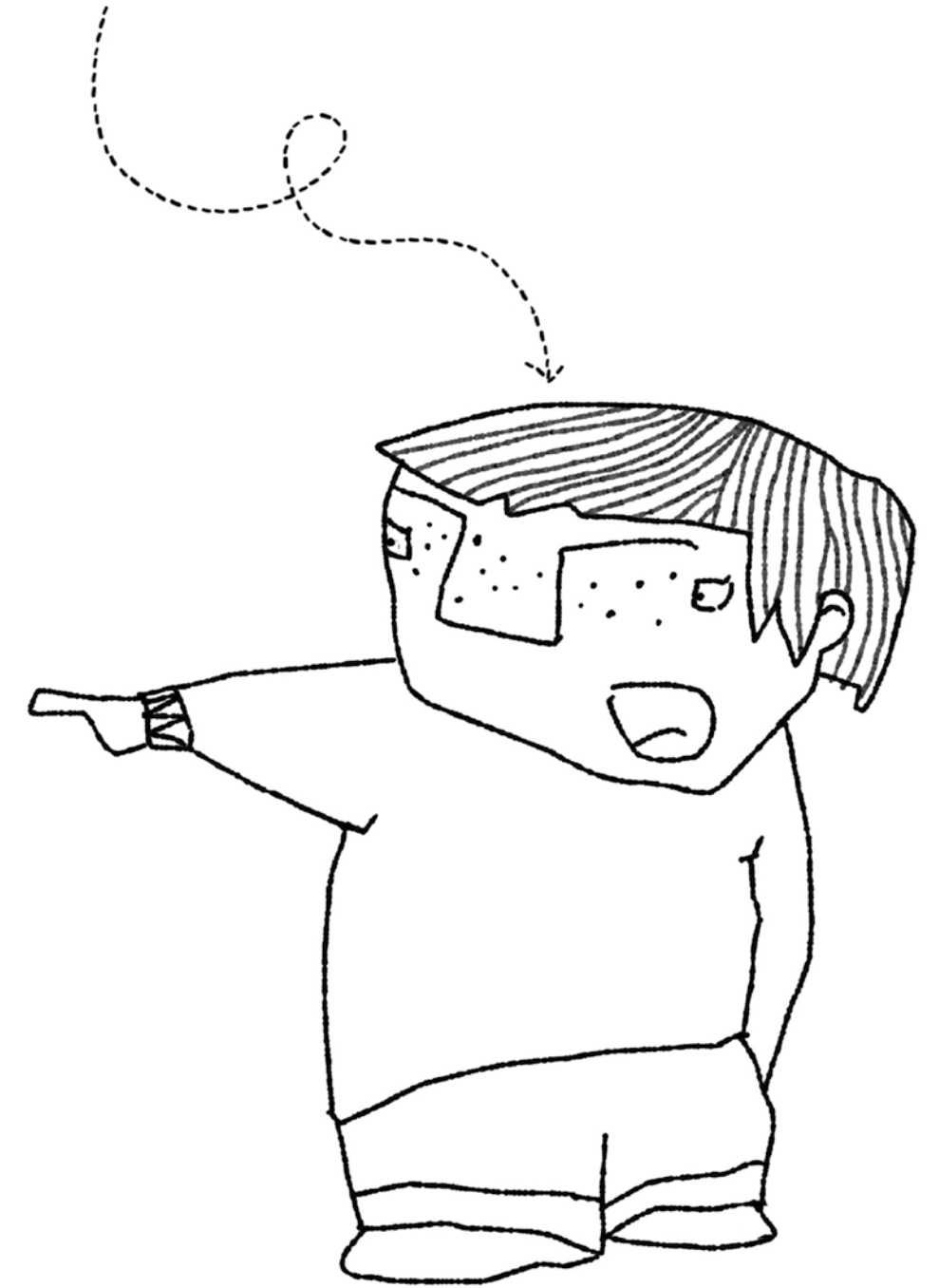
પીબર્ટ પીળા પળોને પણ પસંદ નથી કરતો.  
તેઓ પીબર્ટને લાલ કરે છે.

*Neanche i momenti gialli gli piacciono,  
Lo fanno arrossire.*



આ પીફ્ફેડ છે.

*Questo è Manfredo.*





પીબર્ટ! પીબર્ટ!  
મીનબર્ટએ એક બાળક છે!

**PIPIBERTO!**  
**PIPIBERTO!**  
**EGBERTO È UN BEBÈ!**

જ્યારે મીનક્રેડનો અર્થ થાય છે કે, પીબર્ટ પણ લાલ થઈ જાય છે.  
ખૂબ ગુસ્સે અને લાલ.

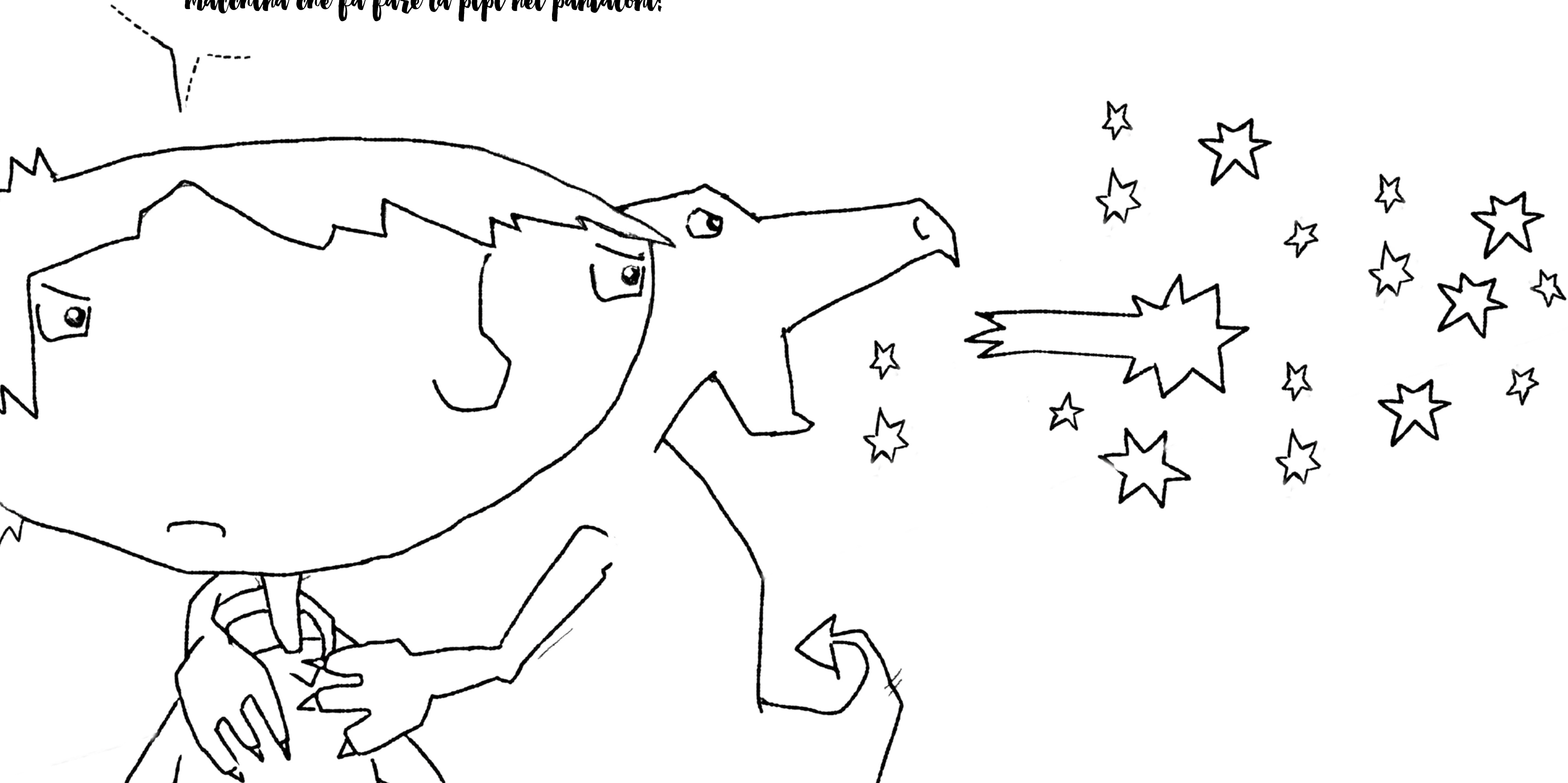
*Egberto arrossisce anche quando Manfredi lo prende  
in giro. Si arrabbia molto e diventa rosso di rabbia.*



મૂર્ખ મીનકેડ!

હું ઈચ્છું છું કે મારી પાસે પીપી-તમારા-પાટલૂન-મશીન હોત!

*Stupido Brontofredo! Vorrei tanto una  
macchina che fa fare la pipì nei pantaloni!*





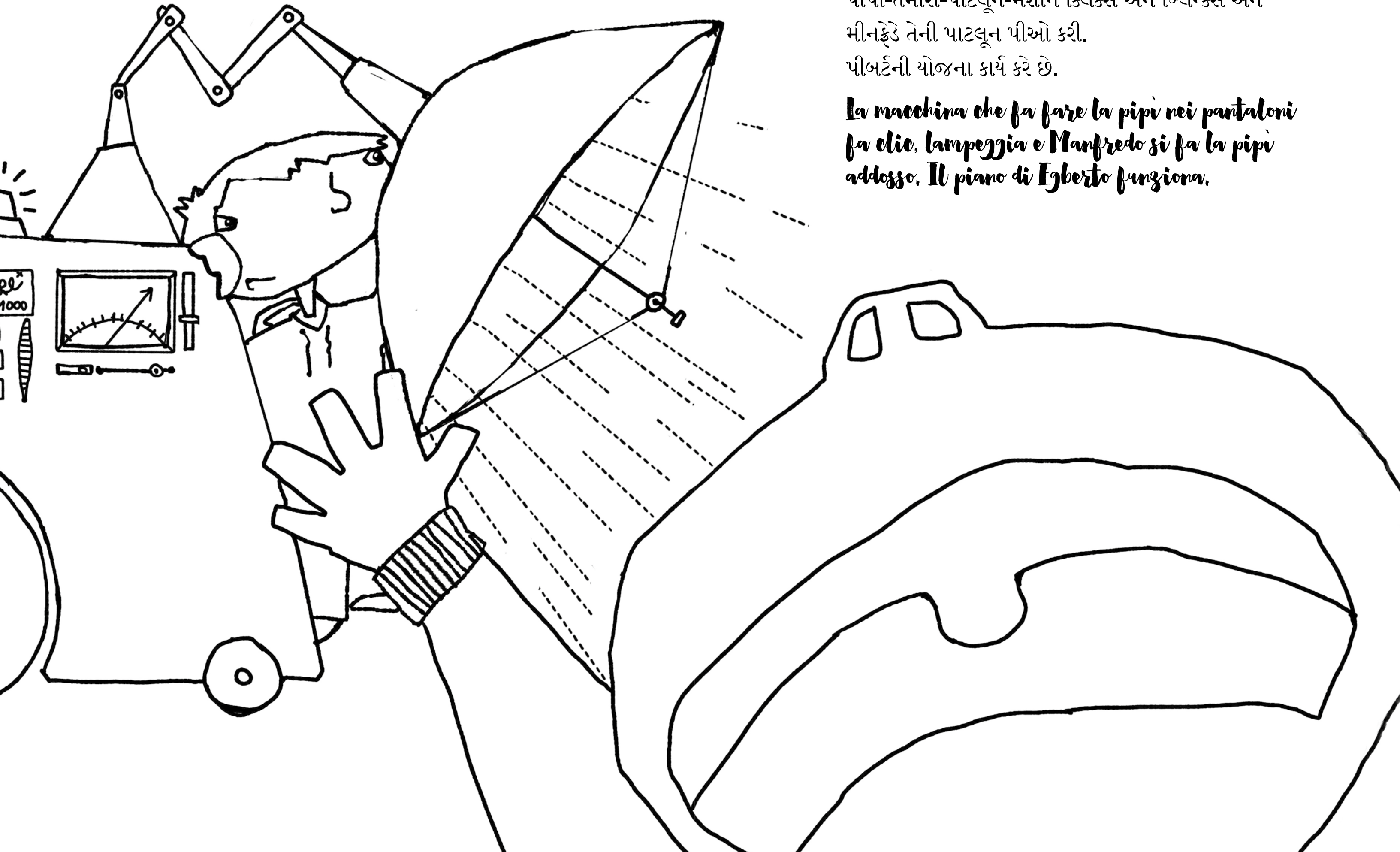
પીબર્ટની એક યોજના છે.  
મીનફ્રેડ આશ્ચર્ય થશે...!

*Egberto ha un piano,  
Manfredo si farà... una gran risata!*







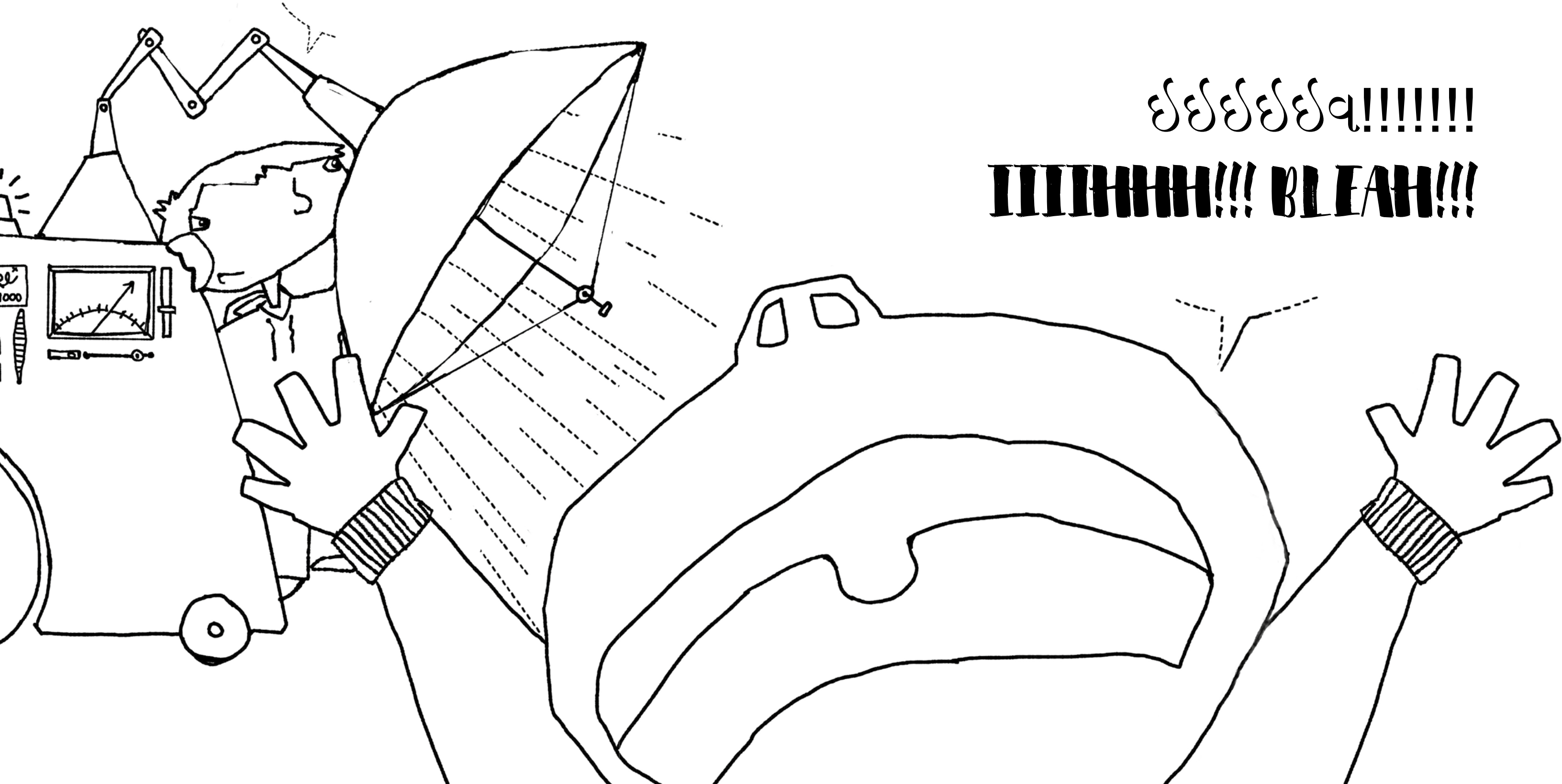


પીપી-તમારા-પાટલૂન-મશીન ક્લિક્સ અને બિલ્ન્ક્સ અને  
મીનફ્રેડે તેની પાટલૂન પીઓ કરી.  
પીબર્ટની યોજના કાર્ય કરે છે.

*La macchina che fa fare la pipì nei pantaloni  
fa clic, lampeggia e Manfredi si fa la pipì  
addosso. Il piano di Egberto funziona.*

પીફ્રેડો! પીફ્રેડો!  
મીનફ્રેડ એ એક બાળક છે!

**PIPIFREDO! PIPIFREDO!  
MANFREDO È UN BEBÈ!**



ઈઈઈઈઈવ!!!!!!!

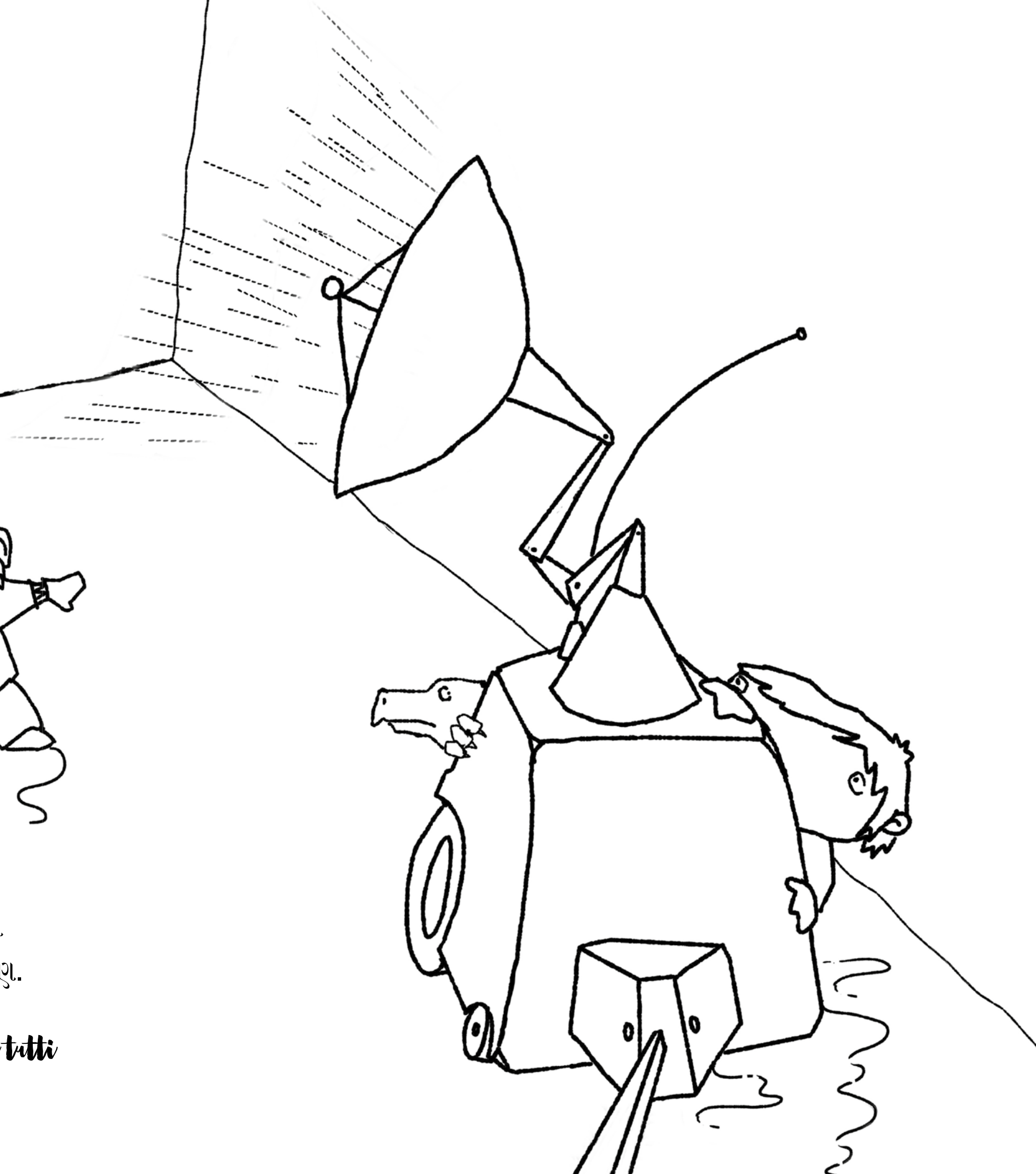
**IIIIHHH!!! BLEAH!!!**





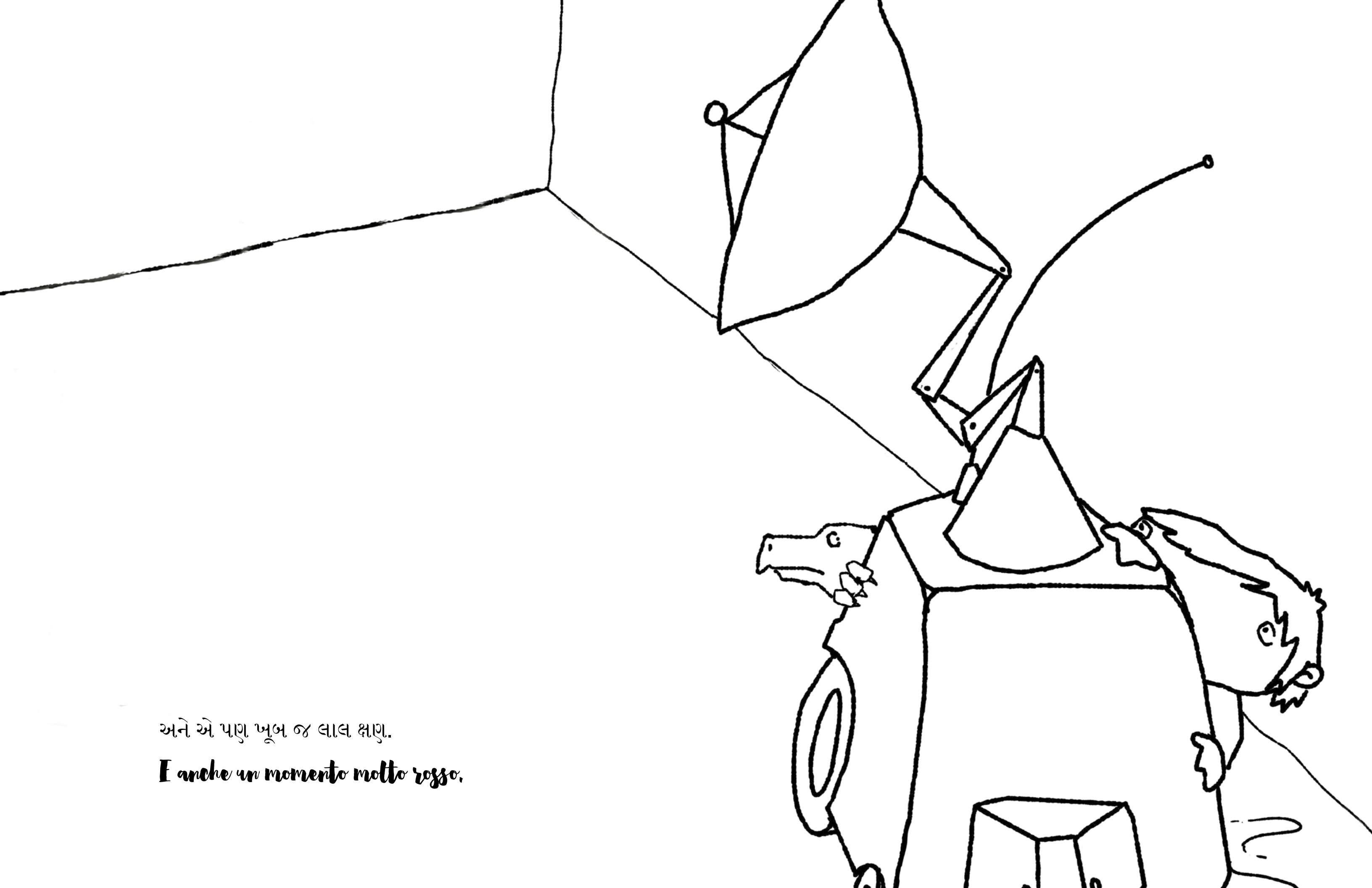
પીપી-તમારા-પાટલૂન-મશીન ઘુઘવાટ અને ખખડાટ કરે છે અને દરેક તેમના પેન્ટને પીઓ કરે છે. પીબર્ટ અને તેમના મિત્ર ડ્રેગન પણ. ખૂબ જ પીળો ક્ષણ.

*La macchina che fa fare la pipì nei pantaloni fa un gran fracasso e tutti se la fanno addosso. Perfino Egberto e il suo amico drago. Un momento molto giallo.*



અને એ પાણી ખૂબ જ લાલ ક્ષણ.

*E anche un momento molto rosso.*



અરે નહિ! મેં મીનફ્રેડને પીફ્રેડ બનાવ્યો  
અને જાતે મીનબર્ટ બન્યો.  
મને માફ કરશો!

**Uhm... Ho fatto diventare Manfredo  
Pipifredo e io mi sono trasformato  
in Brontolberto. Mi dispiace!**

દિલગીરી. હું ઈચ્છું છું કે મેં  
લીલું સ્વપ્ન જોયું હોત!

**Uff. Desidero  
un sogno verde!**

























## *Vuoi stampare questo libro illustrato per bambini?*

Scarica questo libro in oltre 100 lingue in formato PDF e stampalo  
per i tuoi figli tutte le volte che vuoi.

Niente dati personali, niente registrazione, niente e-mail, niente  
newsletter, nessun impegno, semplicemente gratis:

[www.philippwinterberg.com](http://www.philippwinterberg.com)



# Si ringraziano sinceramente tutti i traduttori!



Abdessalam Ait Touijar, Mayumi Homma, Romy Beer, Mica Allalouf, Sandra Hamer, David Hamer, Min-Jae Dekena, Joo Yeon Kang, Anita Luft, Sampada Nakhare, Sayed Anvari, Mohamed Hosseini, Alireza Shabani, Saber Zogby, Melanie Rebasso, Abdessalam Ait Touijar, Rifaat Sadak, Chor-Tung Wong, Tamara Hveisel Hansen, Tikolx Lañam, Johnny Bravu, Roded Avinur, Txoyuk Arizkorreta, Nceba Madikizela, Charles Gerard, Mahmood Ahmad, Rocío Avi Arroyo, Omo Jesu, Ermias Abrihet, Jiangbo Zhōng, Sevdali Selmani, Raam Abdullahi, Paru Sandhu, Steaphan MacRisnidh, Isaac Welsford, Ngalabesi Khokhovula, Dinu Daya, Leybl Botwinik, Yeno Matuka, T. Bluzke, J. Kahn, Sumiyabaatar Enkhbaatar, Daniela Whyte, Mohan Konidela, Nurul Hazarika, Nurzhan Temirkhan, Ludmila Košková Nesbit, Mathew Davis, Michel Bah, Dmitry Volkov, Dina Chandratreya, Johnson Jolicoeur, Talitha Wolmarans, Hamza Faiziyev, Chanida Rungrueang, Rajamanickam Ramu, Sallehuddin Hadi, Tanya Dolly, Ieva Sidaravičiūtė, Mindaugas Gudaitis, Porsteinn Frimann, Nirmal Kumar Bohra, Niniko Georgia, Agris Kostabi, Bethelhem Kuku, Lusine Vartanian, Enrique Muñoz Mantas, Rehana Sardar, Eva Fischer, Petr Hrabec, Lamiya Mammadova, Iliriana Bisha Tagani, Vesna Miletic, Danijel Marković, Sanja

Knezevic, Marija Jovanović, Jahan Kos, Pola Taisali, Arrah Brown, Lyubomir Tomov, Voara Ralairijaona, Mialy Razanajatovo, Elspeth Grace Hall, Tshering Tashi, Firuz Jumaev, Bouakeo Sivily, Piseth Kheng, Katharina Martl, Heidi Helgemo, Jingyi Chen, Myat Phyo, Edmund Fairfax, Hroviland Bairhteins, Henry Kow Nyadiah, Rudolf-Josef Fischer, Alejandro Escobedo, Meliha Fazlic, Sanja Knezevic, Francis Holyoak, Kristel Aquino-Estanislao, Eleni Torossi, Christa Blattmann, Sanja Bulatović, Sabina Hona, Liliana Ioan, Carla Moxam, Heidi Alatalo, Marisa Pereira Paço Pragier, Renate Glas, Tania Hoffmann-Fettes, Keung Nguyen, Hanh Vu, Víctor Suárez Piñero, Chi Le, Lobsang Tsering, An Wielockx, Florian Schroiff, Eva Lindeman, Daryna V. Temerbek, Judith Manns, Aminath Mohamed Didi, Galina Konstantinovna Zakharova, Catrine Lindgren, Mai-Le Timonen Wahlström, Dorota Beuker-Herud, Alina Omhandoro, Rizky Ranny Andayani, Oluwatosin Balarabe, Alessandra Sorbello Staub, Francesca Parenti, Andrés Rodas Vélez, Kristina Mørch Hendriksen, Şebnem Karakaş, Varga Tünde, Juga Réka ...



## Maggiori informazioni sull'autore...



**Philipp B. Winterberg M.A.**, ha studiato Scienza della comunicazione, Psicologia e Giurisprudenza e attualmente vive tra Berlino e Münster. Gli piace condurre una vita eclettica: ha fatto paracadutismo in Namibia, ha meditato in Thailandia e ha nuotato con gli squali e le razze nelle isole Fiji e in Polinesia.

Le sue pubblicazioni aprono nuove prospettive su questioni fondamentali come l'amicizia, la consapevolezza e la sorte. Tradotto in oltre 200 lingue, i suoi libri sono letti in tutto il mondo.



